

Als fabrikant van veiligheidsonderdelen is Cobianchi Lifteile AG verantwoordelijk voor de constructie en productie van de Cobianche remveiligheidsklauwen. Om het produceren, het in gebruik nemen en onderhoud te vergemakkelijken voor de framefabrikanten, montagebedrijven, is deze gebruiksaanwijzing opgesteld.

In deze gebruiksaanwijzing is de standaard uitvoering PC13XX, inbouwbreedte 180 mm, PC14XX, inbouwbreedte 180 mm, PC24XX, inbouwbreedte 200 mm en PC44XX, inbouwbreedte 240 mm, telkens met verbindingssas en eindschakelaar binnen de dwarsstang liggend, gedocumenteerd. Als uw inbouwmanier afwijkend is van de hier beschreven uitvoering, neemt u contact op met uw technische afdeling of de verantwoordelijke constructieafdeling.

Hieronder vindt u belangrijke aanwijzing die als ze worden nageleefd in alle gevallen bijdragen aan een probleemloze inbouw en bedrijf.

Bij deze gebruiksaanwijzing moeten de volgende vier tekeningen zijn bijgevoegd:

Tekeningnr.	Remveiligheidsklauw type	Bovenaanzicht, doorsnede, zijaanzicht
13DA-BA01-1	PC13DA, PC13DO, PC13UP	Samenstellingstekening FV met pos. nr.
14DA-BA01-1	PC14SA, PC14DO, PC14UP	Samenstellingstekening FV met pos. nr.
24DA-BA01-1	PC24DA, PC24DO, PC2UP	Samenstellingstekening FV met pos. nr.
44DA-BA01-1	PC44DA, PC44DO, PC44UP	Samenstellingstekening FV met pos. nr.

Deze handleiding bestaat uit enkele pagina's tekst (afhankelijk van de taal) en vier tekeningen. Klantspecifieke oplossingen kunnen een afwijkend montageproces met zich meebrengen. De remveiligheidspullen kunnen boven of onder aan de cabine, rekening houdend met de verschillende inbouwbreedtes en de positie van de verbindingssas, worden ingebouwd. Detailinformatie vindt u in onze technische documenten.

Afwijkingen van de hier beschreven standaard uitvoering blijven voorbehouden.

Op letten voor de montage:

De remveiligheidsklauw bestaat uit twee ingestelde en geplombeerde klauwkoppen. Alle prestatiegegevens op de typeplaatjes hebben betrekking op gebruik in paren. Op beide klauwkoppen zijn de serienummers ingebrand. Deze nummers moeten overeenkomen met het serienummer op de beide stickers en op het bijgevoegde typeplaatje en moeten kunnen worden gekoppeld aan het fabrieknummer van de installatie. Als dit niet het geval is, zijn er onderdelen verwisseld en moet er contact opgenomen worden met de inkoop, het eigen magazijn of rechtstreeks met de fabrikant.

De indeling en positie van de verbindingssas en het retourveersysteem zijn bij de veiligheidsklauwen type PC13DA, PC14DA, PC24DA, PC44DA - dubbelwerkende veiligheidsklauw, PC13DO, PC14DO, PC24DO, PC44DO, neerwaarts werkende veiligheidsklauw en PC13UP, PC14UP, PC24UP, PC44UP - opwaarts remmende reminrichting, consequent hetzelfde opgebouwd. De volgende beschrijving is dus van toepassing op alle genoemde types.

1. Montage volgens bijgevoegde tekeningen

- 1.1. De inbouw van de veiligheidsklauwen vindt in elk geval plaats door middel van een inbouwplaat 12 waarop de bodemplaat 11 zijwaarts verschuifbaar, is geplaatst. Na het vastdraaien van de schroeven 7, moet worden gecontroleerd of de bodemplaat 11 zijwaarts verschoven kan worden en door de bladveer 3 weer in de uitgangspositie bij de aanslagschroef 21 terug wordt bewogen.
- 1.2. De inbouwplaat 12 wordt door middel van een schetsplaat 5 of direct aan het frame van de veiligheidsklauw vastgeschroefd.
- 1.3. De triggerverbinding wordt met een steunplaat 13 rechtstreeks op de schetsplaat 5 of het frame van de veiligheidsklauw gemonteerd. Let op: de positie van de verbindingssas moet in het midden van de veiligheidsklauw liggen en daardoor komt de hevel 1 horizontaal te liggen.
- 1.4. De kracht om de hevel 1 in de uitgangspositie (horizontaal) te houden, kan ingesteld worden met de schroefdraadstang binnen de drukveer (retour-drukveersysteem 14). Afhankelijk van de toepassing kan de veer extra worden voorgespannen. De basisinstelling is een voorspanning van 10 mm.

2. Aansluiting

- 2.1. Verbind het regelkabel met de kabeleindverbinding (kabelslotgarnituur 20) aan hevel 1 bij de regelkabelaangrijping.
- 2.2. Breng de bedrading van de klauwschakelaar 17 (230V, 14A) aan en controleer de werking.
- 2.3. Instelling: lijn de positie van de klauwkop zijdelings uit op de rail. Afstand vaste rembek tot rail: 2 mm.
- 2.4. Controle voor ingebruikname:
 - a) De veiligheidsklauwkoppen moeten zijwaarts tegen de bladveer 3 worden geschoven en door de veerkracht weer terug kunnen keren in de uitgangspositie.
 - b) De hevel 1 moet in de triggerrichting worden verschoven en door het retour-drukveersysteem 14 weer terugkeren in de uitgangspositie.

3. Ingebruikname

3.1. Op letten voor eerste vangpoging:

De rail moet in elk geval worden gereinigd van oude vervuiling, roestbescherming en oude vervlekken. Hiervoor is het best een koude reiniger of remschijfreiniger geschikt.

Bij geoliede rails mag alleen eenvoudige machineolie met viscositeitklasse ISO 68-150 zonder hogedruktoevoegingen worden gebruikt (smeerolie C volgens DIN 51517, deel 1). Omdat olie voor aandrijvingen, motoren en hydraulische aggregaten vaak toevoegingen bevat, is deze niet geschikt voor deze toepassing.

=> let op gele waarschuwingssticker.

Alleen bij de PC13XX kan machineolie met hogedruktoevoegingen (smeerolie CLP volgens DIN 52517, deel 3) worden gebruikt.

3.2. Triggerkrachten om de veiligheidsklauw in te drukken:

Deze zijn afhankelijk van het bevestigingspunt van de regelkabel aan de hevel 1 of 2 en gelden bij inbouw van ons retour-drukveersysteem 14 met drukveer onder naleving van de montageaanbevelingen:

	Afstand midden rail - midden regelkabel			
	140 mm	160 mm	180 mm	
PC13DA, PC13DO, PC13UP PC14DA, PC1400, PC14UP				
Opwaarts remmend	70 N	90 N	110 N	
Afwaarts vangend	100 N	120 N	150 N	
PC24DA, PC24DO, PC24UP	125 mm	150 mm	175 mm	
Opwaarts remmend	65 N	80 N	105 N	
Afwaarts vangend	90 N	110 N	145 N	
PC44DA, PC44DO, PC44UP	160 mm	180 mm	200 mm	220 mm
Opwaarts remmend	100 N	120 N	140 N	160 N
Afwaarts vangend	100 N	120 N	140 N	160 N

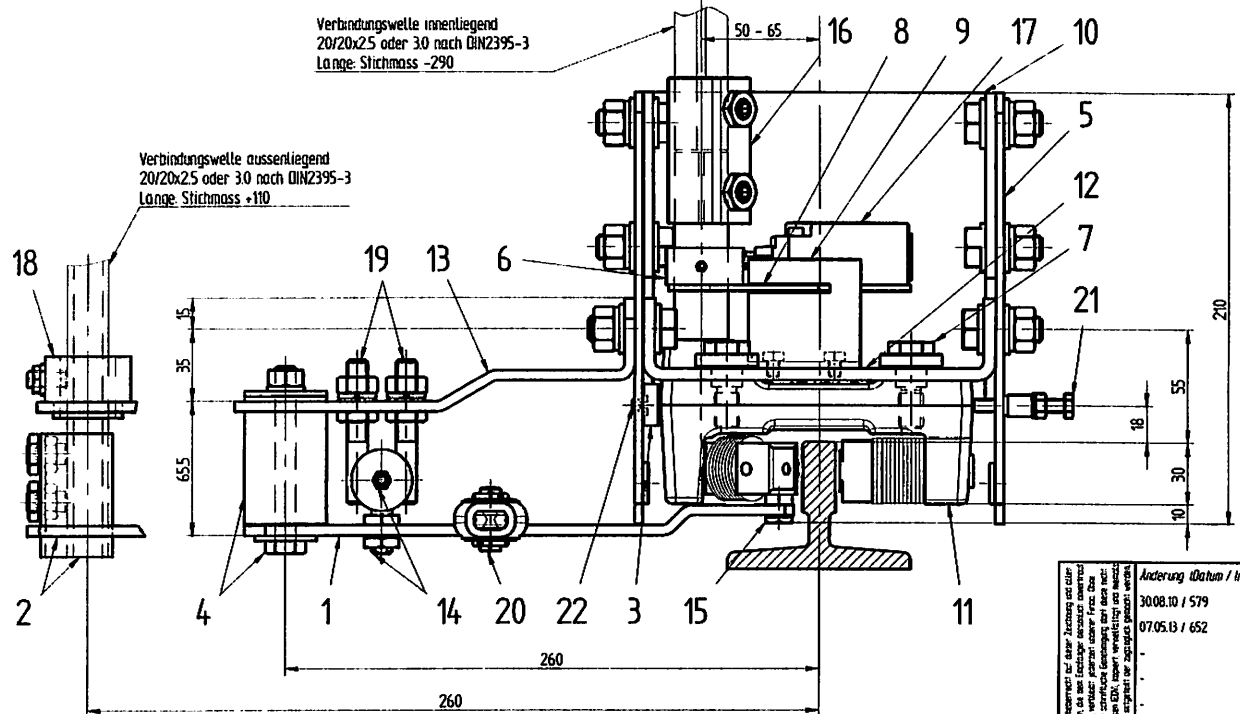
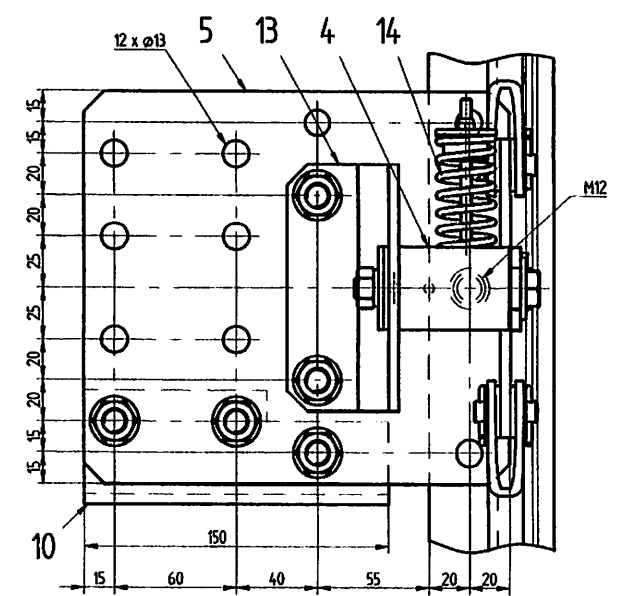
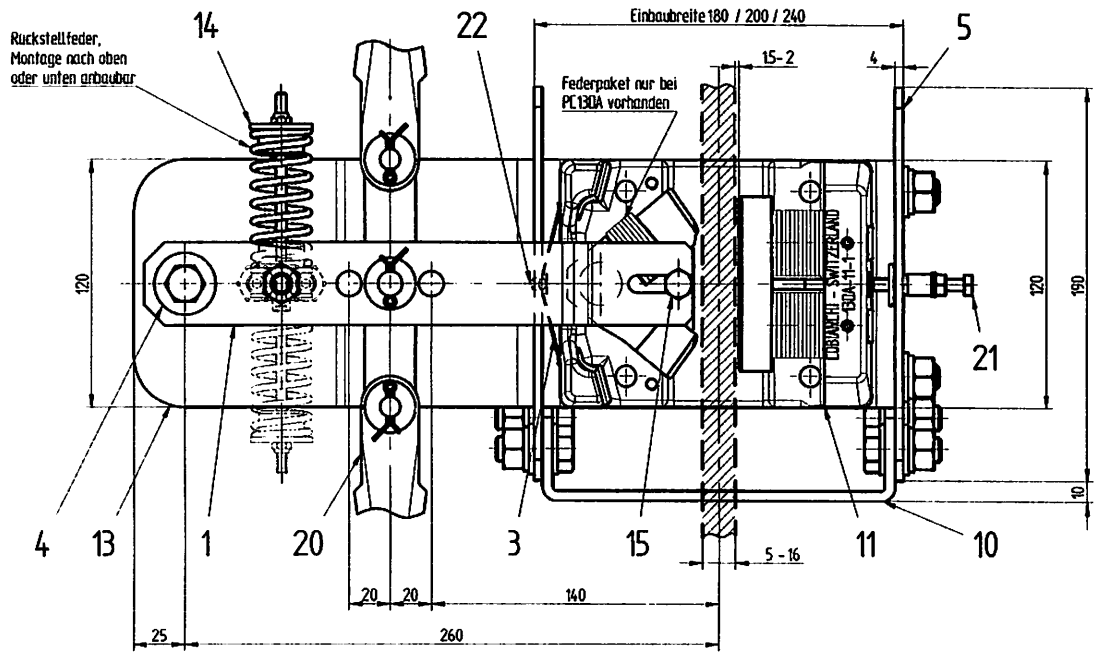
4. Onderhoud

Als de remveiligheidsklauwen correct zijn ingebouwd, beperkt het onderhoud zich tot de controle van:

- 4.1. **Toestand van de rail**, overeenkomstig bovenstaande aanwijzing voor ingebruikname.
- 4.2. **Triggerstangen**: synchroon triggeren van beide klauwkoppen, spelingvrije verbinding van de verbindingsas, vrije beweging van de hevel in een of beide richtingen mogelijk.
- 4.3. **Retourveer**: aanwezig, onder voorspanning.
- 4.4. **Eindschakelaar 17**: werking elektrisch/mechanisch, inschakeling gegarandeerd.
- 4.5. **Veiligheidsklauwkoppen**: gecentreerd, schoon, voeringen van de cabine: in probleemloze toestand, niet wijder geworden.
- 4.6. **Bevestigingsplaten**: vrij verschuifbare bodemplaat 11 op inbouwplaat 12.
- 4.7. **Schoonheid**: algemeen en in het bijzonder bij bouwlijsten en bij verbouwingen ervoor zorgen dat veiligheidsklauwkoppen zijn beschermd tegen vervuiling door gips, beton, cement, mortel, grind en vergelijkbare bouwmaterialen. Vervuilde veiligheidsklauwkoppen moeten worden gedemonteerd en gereinigd.

Als deze eenvoudige aanwijzingen worden nageleefd, kan de veiligheid voor de liftgebruiker en voor het montagebedrijf aanzienlijk worden verbeterd.

Die Bohrungen in den Knotenblechen (Pos. 5) dienen zur Befestigung der Fangvorrichtung im Rahmen. Die Anzahl der Befestigungsschrauben, sowie die Festigkeit der Verbindung von Traverse und Hängewinkel müssen durch den Rahmenhersteller anwendungsabhängig und konstruktionsbezogen berechnet werden.



FVA Verbindungswelle aussenliegend		FWL Verbindungswelle innenliegend		Technische Änderungen vorbehalten	
Stückzahl	pro Fangvorrichtungspaar	Pos.	Werkstoff	Modell	Bemerkungen
2	2	Schraube M6 zu Blattfeder	22		
2	2	Einstellschraube M6	21		
1	1	Seitschlossgarnitur kpl.	20	FV-30-12	
2	2	Schalterschraube kpl.	19	DA-25-12	
2	-	Anschlaghülse kpl.	18	DA-17-12	
1	1	Endschalter kpl.	17	DA-05-22	
-	1	Aussteuerkant kpl.	16	DA-03-32	
2	1	Schraube	15	44DA-03-1	
1	1	Rückzugdruckfedersystem kpl.	14	14DA-25-12	
2	1	Stützblech 180/200/240mm	13	14DA-45-V-3/-4	
2	2	Einbauplatte 180/200/240mm	12	14DA-44-V-3/-4	
2	2	Grundplatte	11	13DA-11-2	
2	2	Führungsschuhplatte 180/200/240mm	10	14DA-40-V-3/-4	
1	1	Endschalterführung	9	14DA-38-2	
1	1	Endschalteranbau	8	14DA-38-1	
8	8	Zylinderschraube	7	14DA-29-1	
1	1	Aukoser kpl.	6	14DA-28-12	
4	4	Knotenblech	5	14DA-19-12	
-	1	Hülse kpl.	4	14DA-17-22	
2	2	Blattfeder 180/200/240mm	3	14DA-14-V-3/-4	
2	-	Heber FVA kpl.	2	14DA-01-22	
-	1	Heber FWL	1	14DA-01-1	

Änderung (Datum / Index)
 30.08.10 / 579 -
 07.05.13 / 652 -
 Ausgabe: 25.09.15 / DH

Zusammenstellung
 zu Betriebsanleitung
 FV-Typ: PC130A, PC130D, PC13UP

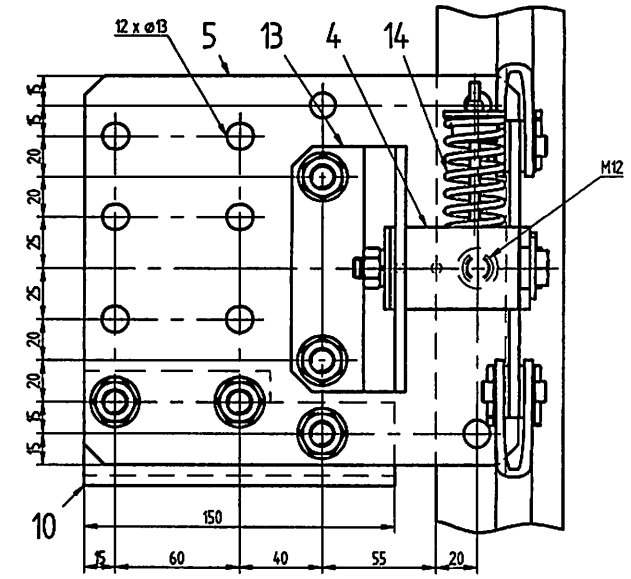
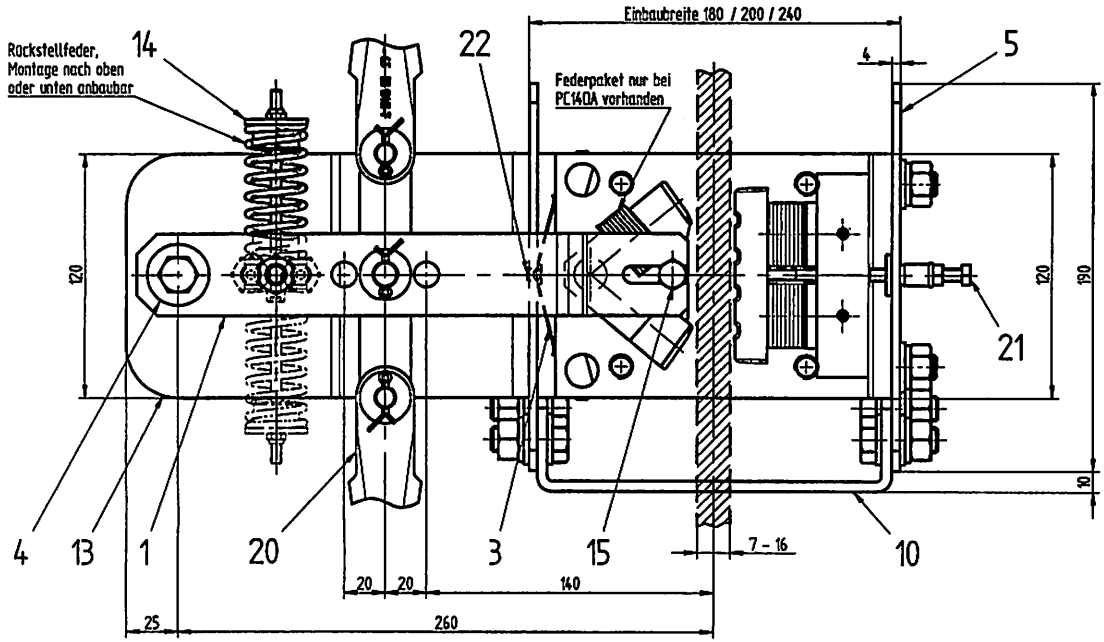
Weststrasse 16 CH-3677 Oberriedsch
 Tel. ++41 (0)317205050
 Fax ++41 (0)317205051
 info@coblanchi.ch www.coblanchi.ch

Massstab 1:25
 Gezeichnet 08.12.08 HG
 Kontrolliert 30.08.10 HG
 Geprüft 30.08.10 DH
 Ersatz für alte Zeichnung

Zeichnungsnummer
13DA-BA01-1

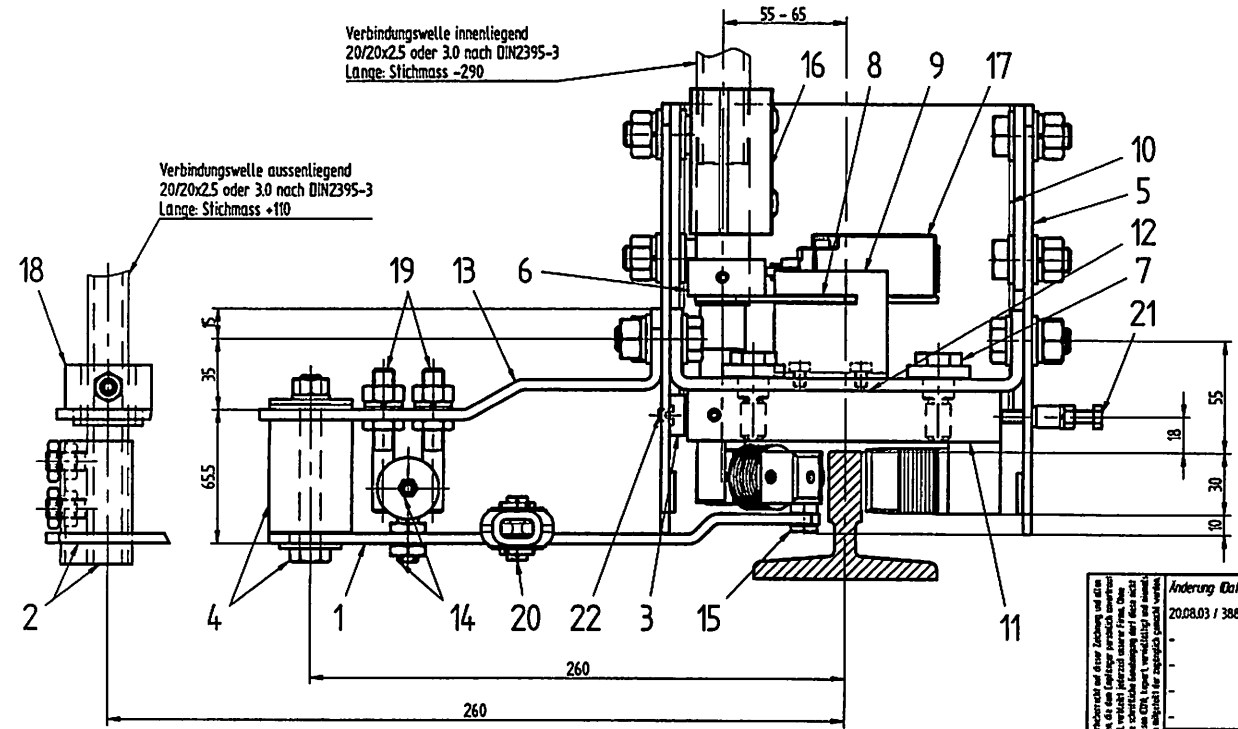
Coblanchi Liftteile AG

Die Bohrungen in den Knotenblechen (Pos. 5) dienen zur Befestigung der Fangvorrichtung an Rahmen.
 Die Anzahl der Befestigungsschrauben, sowie die Festigkeit der Verbindung von Traverse und Hängerahmel müssen durch den Rahmenhersteller anwendungsabhängig und konstruktionsbezogen berechnet werden.



Verbindungswelle innenliegend
 20/20x25 oder 3.0 nach DIN2395-3
 Länge: Stichmass -290

Verbindungswelle aussenliegend
 20/20x25 oder 3.0 nach DIN2395-3
 Länge: Stichmass +110



FWA: Verbindungswelle aussenliegend
 FWL: Verbindungswelle innenliegend

Technische Änderungen vorbehalten

2	2	Schraube M6 zu Blattfeder	22	-	
2	2	Einstellschraube M6	21	-	
1	1	Seilverschlussgarnitur	20	FV-30-1Z	
2	2	Schaffschraube	19	DA-25-1Z	
2	-	Anschlaghülse	18	DA-17-1Z	
1	1	Endschalter	17	DA-05-2	
-	1	Auslösevierkant kpl.	16	DA-03-3Z	
2	1	Schraube	15	44DA-03-1	
1	1	Rückzugdruckfedersystem kpl.	14	14DA-25-1Z	
2	1	Sitzblech 180/200/240mm	13	14DA-45-1V-3I-4	
2	2	Einbauplatte 180/200/240mm	12	14DA-44-1V-3I-4	
2	2	Grundplatte	11	14DA-43-1	
2	2	Führungsschubplatte 180/200/240mm	10	14DA-40-1V-3I-4	
1	1	Endschalterführung	9	14DA-38-2	
1	1	Endschalteranbau	8	14DA-38-1	
8	8	Zylinderschraube	7	14DA-29-1	
1	1	Auslöser	6	14DA-28-1	
4	4	Knotenblech	5	14DA-19-1Z	
-	1	Wulst kpl.	4	14DA-17-2Z	
2	2	Blattfeder 180/200/240mm	3	14DA-14-1V-3I-4	
2	-	Heber FWA	2	14DA-01-2Z	
-	1	Heber FWL	1	14DA-01-1	

Anderung Datum / Index				Bemerkungen	
20.08.03 / 388				Masstab	12.03.03
				Gezeichnet	DH
				Kontrolliert	25.09.09
				Gepüft	25.09.09
				Ersetzt für	alte Zeichnung

Zusammenstellung
 zu Betriebsanleitung
 FV-Typ: PC140A, PC1400, PC14UP

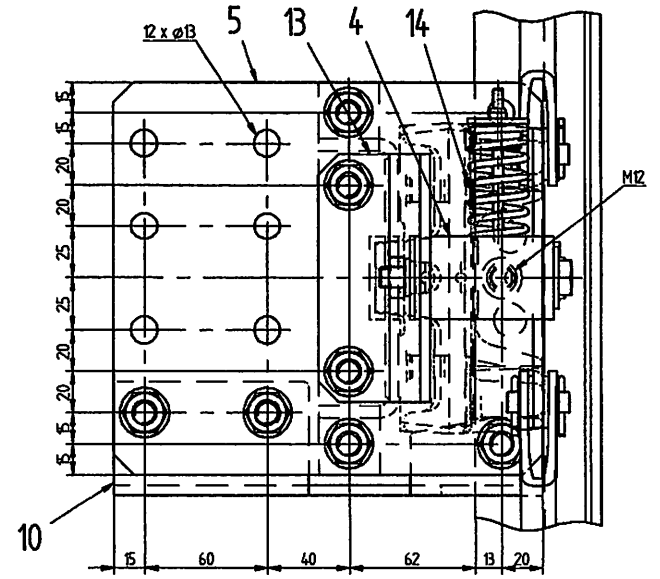
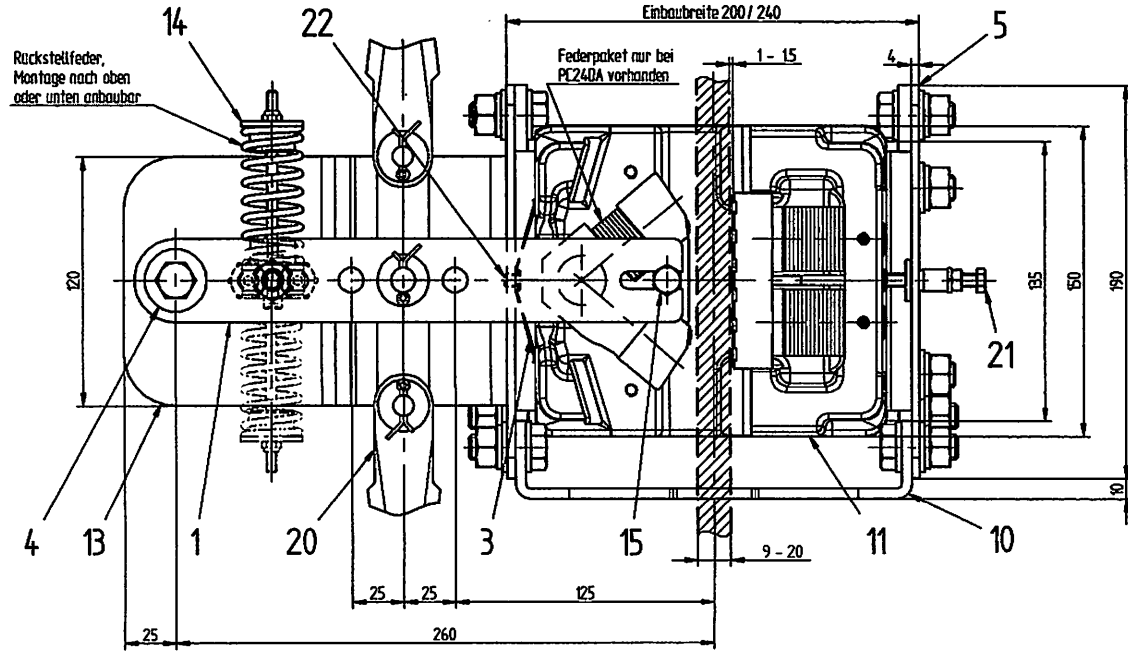
செபாஞ்சி
 Cobianchi Lifferte AG
 Säggasse 5, CH-3110 Herbolzheim
 Tel. ++41 - (0)317205050
 Fax ++41 - (0)317205051
 info@cobianchi.ch - www.cobianchi.ch

Ausgabe: 2106.12 / HG

Zeichnungsnummer
14DA-BA01-1

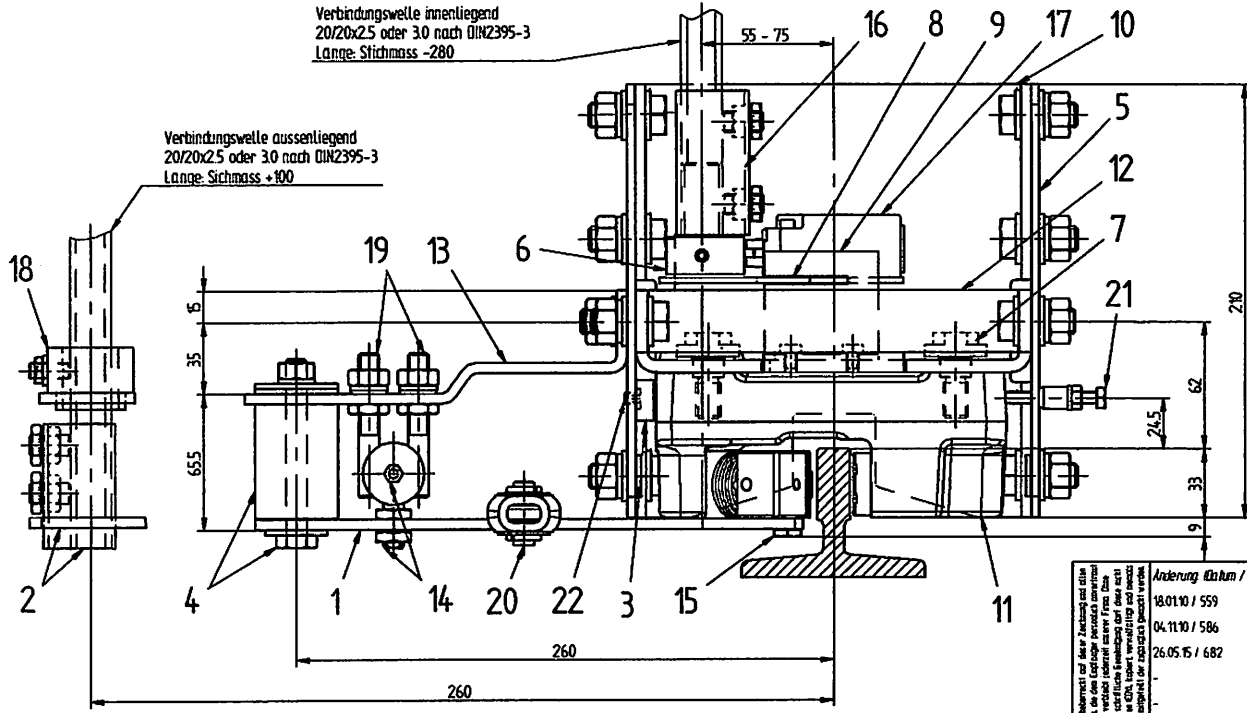
Alle Zeichnungen sind als Autorisierungs- und keine Freigabe zu betrachten. Die Verantwortlichkeit für die Verwendung der Zeichnung liegt bei dem Auftraggeber. Eine Haftung für Schäden, die durch den Einsatz der Zeichnung entstehen, kann nicht übernommen werden.

Die Bohrungen in den Knotenblechen (Pos. 5) dienen zur Befestigung der Fangvorrichtung im Rahmen. Die Anzahl der Befestigungsschrauben, sowie die Festigkeit der Verbindung von Traverse und Hängewinkel müssen durch den Rahmenhersteller anwendungsabhängig und konstruktionsbezogen berechnet werden.



Verbindungswelle innenliegend
20/20x25 oder 30 nach DIN2395-3
Länge Stichmass -280

Verbindungswelle aussenliegend
20/20x25 oder 30 nach DIN2395-3
Länge Stichmass +100



Technische Änderungen vorbehalten

FWA: Verbindungswelle aussenliegend		FWI: Verbindungswelle innenliegend			
2	2	Schraube M6 zu Blatffeder	22	-	-
2	2	Einstellschraube M6	21	-	-
1	1	Seitschlossgarnitur kpl.	20	-	FV-30-1Z
2	2	Schaftschraube kpl.	19	-	DA-25-1Z
2	-	Anschlaghülse kpl.	18	-	DA-17-1Z
1	1	Endschalter kpl.	17	-	DA-05-2Z
-	1	Auslösevierkant kpl.	16	-	DA-03-3Z
2	1	Schraube	15	-	24DA-03-1
1	1	Rückzugdruckfedersystem kpl.	14	-	14DA-25-1Z
2	1	Stützblech 200 / 240mm	13	-	14DA-45-3 / 45-4
2	2	Einbauplatte 200 / 240mm	12	-	24DA-44-1 / 44-2
2	2	Grundplatte	11	-	24DA-11-2
2	2	Führungsschutzplatte 200 / 240mm	10	-	14DA-40-3 / 40-4
1	1	Endschalterführung	9	-	14DA-38-2
1	1	Endschalteranbau	8	-	14DA-38-1
8	8	Zylinderschraube	7	-	14DA-29-1
1	1	Auslöser kpl.	6	-	14DA-28-1Z
4	4	Knotenblech kpl.	5	-	14DA-19-1Z
-	1	Hülse kpl.	4	-	14DA-17-2Z
2	2	Blatffeder 200mm / 240mm	3	-	14DA-14-1 / 14-3
2	-	Heber FWA kpl.	2	-	24DA-01-2Z
-	1	Heber FWI	1	-	24DA-01-1

Stückzahlen pro Fangvorrichtung

Änderung	Datum / Index	
18.01.10	/ 559	-
04.11.10	/ 586	-
26.05.15	/ 682	-
-	-	-
-	-	-

Das Unternehmen oder der Zeichner sind nicht haftbar für die Richtigkeit der Zeichnung oder der Angaben. Die Haftung liegt bei den Auftraggebern. Die Haftung für die Richtigkeit der Zeichnung oder der Angaben liegt bei den Auftraggebern. Die Haftung für die Richtigkeit der Zeichnung oder der Angaben liegt bei den Auftraggebern.

Ausgabe: 25.09.15 / 0H

Zusammenstellung

zu Betriebsanleitung
FV-Typ: PC24DA, PC24DD, PC24UP

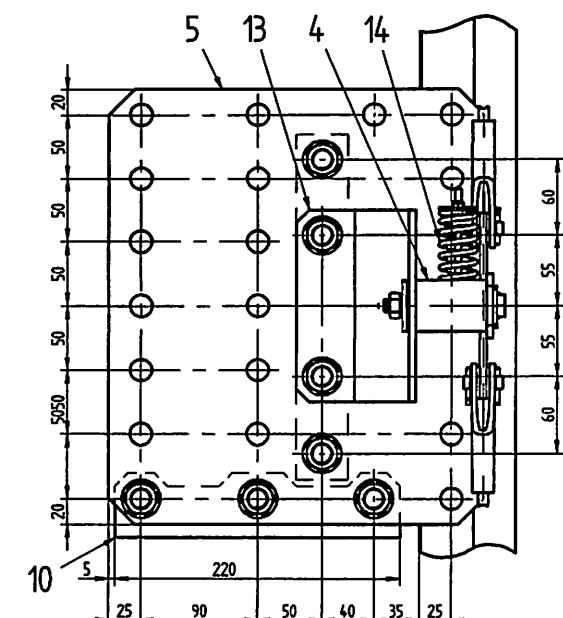
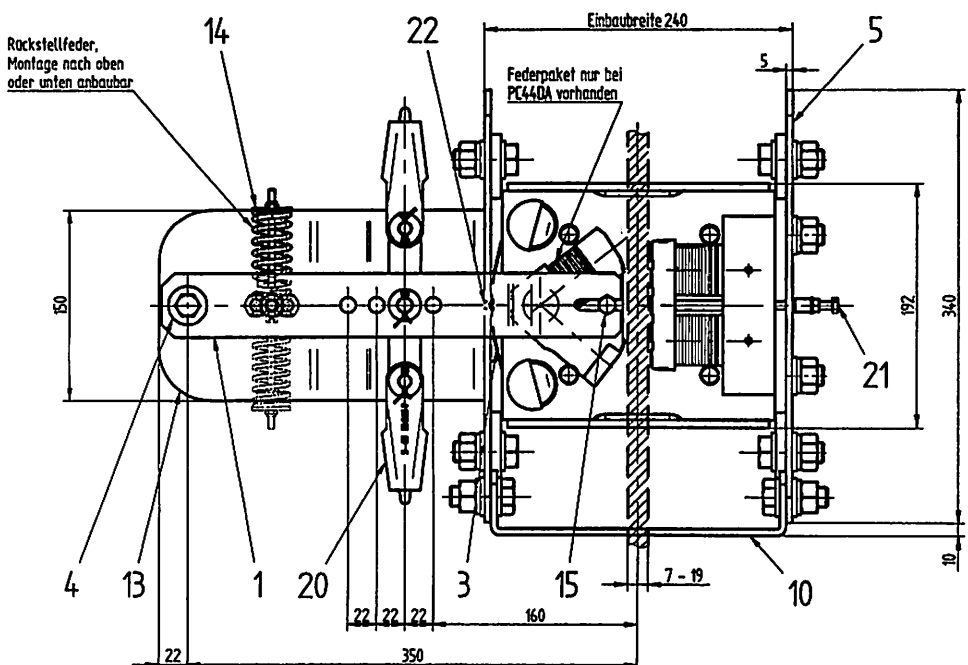
Messskala	Gezeichnet	10.10.07	0H
1: 2,5	Kontrolliert	26.05.15	0H
-	Geprüft	26.05.15	HG
-	Ersatz für	-	-

Zeichnungsnummer: **24DA-BA01-1**

Weststrasse 16, CH-3672 Oberriedersbach
Tel. +41 - 031 720 50 50
Fax +41 - 031 720 50 51
info@cobianchi.ch - www.cobianchi.ch

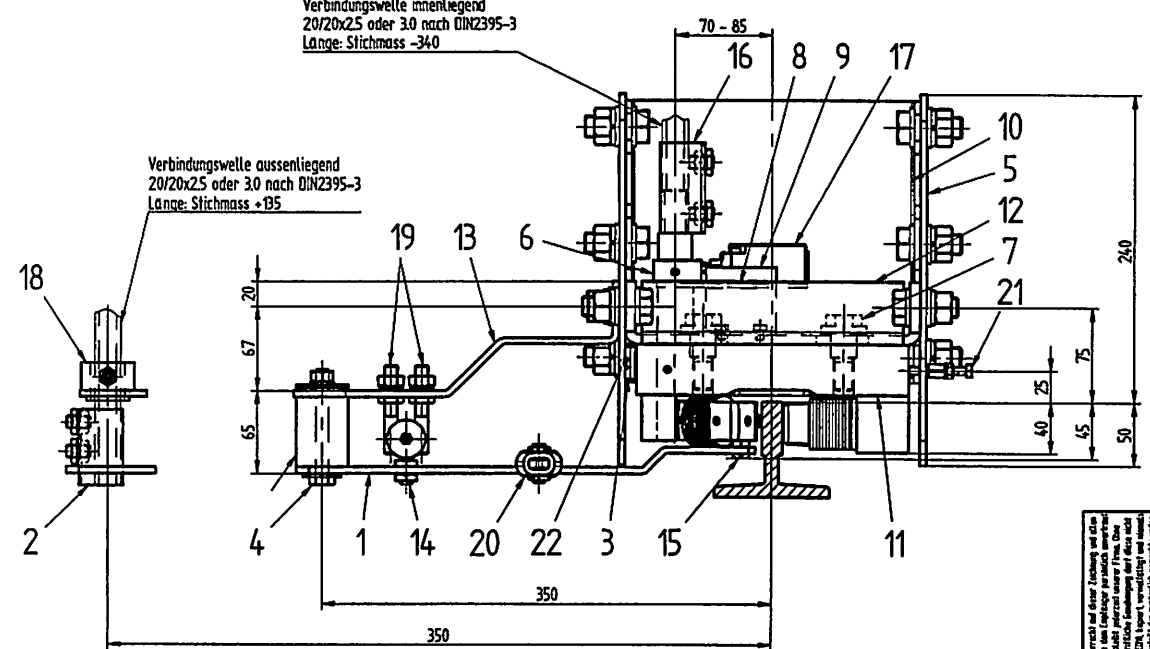
Cobianchi Lifteile AG

Die Bohrungen in den Knotenblechen (Pos. 5) dienen zur Befestigung der Fangvorrichtung im Rahmen.
Die Anzahl der Befestigungsschrauben, sowie die Festigkeit der Verbindung von Traverse und Hängewinkel müssen durch den Rahmenhersteller anwendungsbüchiger und konstruktionsbezogen berechnet werden.



Verbindungswelle innenliegend
20/20x25 oder 30 nach DIN2395-3
Länge: Stichmass -340

Verbindungswelle aussenliegend
20/20x25 oder 30 nach DIN2395-3
Länge: Stichmass +195



FWA: Verbindungswelle aussenliegend
FWI: Verbindungswelle innenliegend
Technische Änderungen vorbehalten

Stückzahlen pro Fangvorrichtung		Pos.	Werkstoff	Modell	Bemerkungen
2	2	Schraube M6 zu Blattfeder	22	-	-
2	2	Einstellschraube M6	21	-	-
1	1	Seilverschlussgarnitur	20	FV-30-1Z	-
2	2	Schalterschraube	19	DA-25-1Z	-
2	-	Anschlagtaste	18	DA-17-1Z	-
1	1	Endschalter	17	DA-05-2	-
-	1	Auslösevierkant kpl.	16	DA-03-3Z	-
2	1	Schraube	15	44DA-03-1	-
1	1	Rückzugdruckfedersystem kpl.	14	14DA-25-1Z	-
2	1	Stützblech	13	44DA-45-1	-
2	2	Einbauplatte	12	44DA-44-1	-
2	2	Grundplatte	11	44DA-43-1	-
2	2	Führungsschuhplatte	10	44DA-40-1	-
1	1	Endschalterführung	9	14DA-38-2	-
1	1	Endschalteranbau	8	14DA-38-1	-
8	8	Zylinderschraube	7	44DA-29-1	-
1	1	Auslöser	6	14DA-28-1	-
4	4	Knotenblech	5	44DA-19-1	-
-	1	Hülse kpl.	4	14DA-17-2Z	-
2	2	Blattfeder	3	44DA-14-1	-
2	-	Heber FWA	2	44DA-01-2Z	-
-	1	Heber FWI	1	44DA-01-1	-

Anderung Datum / Index
20.08.03 / 389
Ausgabe: 21.06.12 / HG

Zusammenstellung
zu Betriebsanleitung
FV-Typ: PC44DA, PC44DO, PC44UP

Segepass 5, CH-1110 Mönchingen
Tel. +41 - (0)317205850
Fax +41 - (0)317205851
info@cobianchi.ch - www.cobianchi.ch

Massstab	Gezeichnet	12.03.03	DH
1:4	Kontrolliert	25.09.09	DH
-	Geprüft	25.09.09	HG
-	Ersatz für	alte Zeichnung	

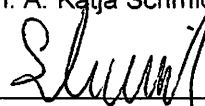
Zeichnungsnummer
44DA-BA01-1

EU-Konformitätserklärung für Sicherheitsbauteile
EU-Declaration of conformity for safety components
Déclaration de conformité EU pour les composants de sécurité
Dichiarazione di conformità EU per i componenti di sicurezza

Hersteller / Manufacturer: Fabricant / Produttore:	Cobianchi Lifteile AG Weststrasse 16 CH-3672 Oberdiessbach
Beschreibung / Funktion:	Bremsfangvorrichtung gegen Übergeschwindigkeit abwärts kombiniert mit Bremseinrichtung aufwärts wirkend und Bremsselement gegen unbeabsichtigte Bewegung des Fahrkorbes.
Description / Function:	Progressive safety gear acting in downwards direction with braking device as part of the protection device against overspeed in upwards direction and braking element against unintended car movement.
Préscription / Fonction:	Parachute à prise amortié contre vitesse excessive vers en bas avec dispositif protégeant la cabine qui monte contre une vitesse excessive et élément de freinage contre mouvement de cabine incontrôlée.
Descrizione / Funzione:	Paracadute a presa progressivo contro velocità eccessivo verso in basso con dispositivo contro velocità eccessivo verso in alto e elemento di frenata contro movimenti incontrollati della cabina.
Typ / Type / Type / Tipo:	PC13DA, PC13GA, PC24DA, PC24GA
Seriennummer: Serial number: Numero de série: Numero di fabbricazione:	Siehe Typenschild und Gravur auf Fangkopf see typ plate and engraving on each safety head gardez plaque de fabrication et gravure vedi sulla targhetta e incisione
Baujahr / Year of manufacture: Année de construction / Anno di fabbricazione:	Siehe Typenschild / visible on type plate visible sur plaque de caractéristique / vedi targhetta
Harmonisierte Normen / Harmonized standards: Normes harmonisées / Norme armonizzate :	EN 81-20/50: 2014
Richtlinie / Directive / Directive / Direttiva:	2014 / 33 / EU
Benannte Stelle der Baumusterprüfung: Notified Body carried out EC certificate: Organisme agréé / Organismo autorizzato:	Liftinstituut B.V. Buikslotermeerplein 381 P.O. Box 36027 NL-1020 MA Amsterdam
Kennnummer / Identification number: numéro d'identification / numero di identificazione:	0400
Bescheinigung Nr. / EC certificate nr.: No. d'attestation / no. di certificato:	PC13DA, PC13GA: NL08-400-1002-100-02 Rev. 4 PC24DA, PC24GA: NL07-400-1002-100-01 Rev. 5
Q-Systemüberprüfung erfolgt durch: Quality production check / System de qualité vérifié: Organismo per controllo sistema:	TÜV-SÜD Industrie Service GmbH Westendstrasse 199 D-80686 München
Kennnummer / Identification number: Numéro d'identification / Numero di identificazione:	0036
Ausgabedatum / Date of issue / Publié / Rilasciato:	Oberdiessbach, 11.07.2016
Bestätigt / Confirmed / Confirmée / Confermato:	COBIANCHI LIFTEILE AG

Zentralsekretariat
i. A. Katja Schmid

Entwicklung
i. A. Dominik Helfer




EU-Konformitätserklärung für Sicherheitsbauteile
EU-Declaration of conformity for safety components
Déclaration de conformité EU pour les composants de sécurité
Dichiarazione di conformità EU per i componenti di sicurezza

Hersteller / Manufacturer: Fabricant / Produttore:	Cobianchi Lifteile AG Weststrasse 16 CH-3672 Oberdiessbach
Beschreibung / Funktion:	Bremsfangvorrichtung / Bremseinrichtung gegen Übergeschwindigkeit, einseitig wirkend und Bremsselement gegen unbeabsichtigte Bewegung des Fahrkorbes.
Description / Function:	Progressive safety gear / braking device against overspeed acting in one direction and braking element against unintended car movement.
Préscription / Fonction:	Parachute à prise amortié / dispositif de freinage contre vitesse excessive dans une sense et élément de freinage contre mouvement de cabine incontrôlée.
Descrizione / Funzione:	Paracadute a presa progressivo / dispositivo di frenata contro velocità eccessivo singolo senso e elemento di frenata contro movimenti incontrollati della cabina.
Typ / Type / Type / Tipo:	PC13DO, PC13UP, PC13GO, PC13GU PC24DO, PC24UP, PC24GO, PC24GU
Seriennummer: Serial number: Numero de série: Numero di fabbricazione:	Siehe Typenschild und Gravur auf Fangkopf see typ plate and engraving on each safety head gardez plaque de fabrication et gravure vedi sulla targhetta e incisione
Baujahr / Year of manufacture: Année de construction / Anno di fabbricazione:	Siehe Typenschild / visible on type plate visible sur plaque de caractéristique / vedi targhetta
Harmonisierte Normen / Harmonized standards: Normes harmonisées / Norme armonizzate :	EN 81-20/50: 2014
Richtlinie / Directive / Directive / Direttiva:	2014 / 33 / EU
Benannte Stelle der Baumusterprüfung: Notified Body carried out EC certificate: Organisme agréé / Organismo autorizzato:	Liftinstituut B.V. Buikslotermeerplein 381 P.O. Box 36027 NL-1020 MA Amsterdam
Kennnummer / Identification number: numéro d'identification / numero di identificazione:	0400
Bescheinigung Nr. / EC certificate nr.: No. d'attestation / no. di certificato:	PC13DO, PC13UP, PC13GO, PC13GU: NL08-400-1002-100-02 Rev. 4 PC24DO, PC24UP, PC24GO, PC24GU: NL07-400-1002-100-01 Rev. 5
Q-Systemüberprüfung erfolgt durch: Quality production check / System de qualité vérifié: Organismo per controllo sistema:	TÜV-SÜD Industrie Service GmbH Westendstrasse 199 D-80686 München
Kennnummer / Identification number: numéro d'identification / numero di identificazione:	0036
Ausgabedatum / date of issue / publié / rilasciato:	Oberdiessbach, 11.07.2016
Bestätigt / Confirmed / Confirmée / Confermato:	COBIANCHI LIFTEILE AG

Zentralsekretariat
i. A. Katja Schmid



Entwicklung
i. A. Dominik Helfer


EU-Konformitätserklärung für Sicherheitsbauteile
EU-Declaration of conformity for safety components
Déclaration de conformité EU pour les composants de sécurité
Dichiarazione di conformità EU per i componenti di sicurezza

Hersteller / Manufacturer: Fabricant / Produttore:	Cobianchi Lifteile AG Weststrasse 16 CH-3672 Oberdiessbach
Beschreibung / Funktion: Description / Function: Préscription / Fonction: Descrizione / Funzione:	Bremsfangvorrichtung gegen Übergeschwindigkeit abwärts kombiniert mit Bremseinrichtung aufwärts wirkend Progressive safety gear acting in downwards direction with braking device as part of the protection device against overspeed in upwards direction Parachute à prise amortié contre vitesse excessive vers en bas avec dispositif protégeant la cabine qui monte contre une vitesse excessive Paracadute a presa progressivo contro velocità eccessivo verso in basso con dispositivo contro velocità eccessivo verso in alto.
Typ / Type / Type / Tipo:	PC14DA, PC44DA
Seriennummer: Serial number: Numero de série: Numero di fabbricazione:	Siehe Typenschild und Gravur auf Fangkopf see typ plate and engraving on each safety head gardez plaque de fabrication et gravure vedi sulla targhetta e incisione
Baujahr / Year of manufacture: Année de construction / Anno di fabbricazione:	Siehe Typenschild / visible on type plate visible sur plaque de caractéristique / vedi targhetta
Harmonisierte Normen / Harmonized standards: Normes harmonisées / Norme armonizzate :	EN 81-1 / 1998
Richtlinie / Directive / Directive / Direttiva:	2014 / 33 / EU
Benannte Stelle der Baumusterprüfung: Notified Body carried out EC certificate: Organisme agréé / Organismo autorizzato:	TÜV-SÜD Industrie Service GmbH Westendstrasse 199 D-80686 München
Kennnummer / Identification number: numéro d'identification / numero di identificazione:	0036
Bescheinigung Nr. / EC certificate nr.: No. d'attestation / no. di certificato:	PC14DA: ABFV 597/1 PC44DA: ABFV 709
Q-Systemüberprüfung erfolgt durch: Quality production check / System de qualité vérifié: Organismo per controllo sistema:	TÜV-SÜD Industrie Service GmbH Westendstrasse 199 D-80686 München
Kennnummer / Identification number: Numéro d'identification / Numero di identificazione:	0036
Ausgabedatum / Date of issue / Publié / Rilasciato:	Oberdiessbach, 05.04.2016
Bestätigt / Confirmed / Confirmée / Confermato:	COBIANCHI LIFTEILE AG

Zentralsekretariat
i. A. Katja Schmid

Entwicklung
i. A. Dominik Helfer




EU-Konformitätserklärung für Sicherheitsbauteile
EU-Declaration of conformity for safety components
Déclaration de conformité EU pour les composants de sécurité
Dichiarazione di conformità EU per i componenti di sicurezza

Hersteller / Manufacturer: Fabricant / Produttore:	Cobianchi Lifteile AG Weststrasse 16 CH-3672 Oberdiessbach
Beschreibung / Funktion: Description / Function: Préscription / Fonction: Descrizione / Funzione:	Bremsfangvorrichtung / Bremseinrichtung gegen Übergeschwindigkeit, einseitig wirkend Progressive safety gear / braking device against overspeed acting in one direction Parachute à prise amortié / dispositif de freinage contre vitesse excessive dans une sense Paracadute a presa progressivo / dispositivo di frenata contro velocità eccessivo singolo senso
Typ / Type / Type / Tipo:	PC14DO, PC14UP, PC44DO, PC44UP
Seriennummer: Serial number: Numero de série: Numero di fabbricazione:	Siehe Typenschild und Gravur auf Fangkopf see typ plate and engraving on each safety head gardez plaque de fabrication et gravure vedi sulla targhetta e incisione
Baujahr / Year of manufacture: Année de construction / Anno di fabbricazione:	Siehe Typenschild / visible on type plate visible sur plaque de caractéristique / vedi targhetta
Harmonisierte Normen / Harmonized standards: Normes harmonisées / Norme armonizzate :	EN 81-1 / 1998 EN 81-2 / 1998
Richtlinie / Directive / Directive / Direttiva:	2014 / 33 / EU
Benannte Stelle der Baumusterprüfung: Notified Body carried out EC certificate: Organisme agréé / Organismo autorizzato:	TÜV-SÜD Industrie Service GmbH Westendstrasse 199 D-80686 München
Kennnummer / Identification number: numéro d'identification / numero di identificazione:	0036
Bescheinigung Nr. / EC certificate nr.: No. d'attestation / no. di certificato:	PC14DO: AFV599/2 / PC14UP: ABV600/2 PC44DO: AFV710 / PC44UP: ABV711
Q-Systemüberprüfung erfolgt durch: Quality production check / System de qualité vérifié: Organismo per controllo sistema:	TÜV-SÜD Industrie Service GmbH Westendstrasse 199 D-80686 München
Kennnummer / Identification number: Numéro d'identification / Numero di identificazione:	0036
Ausgabedatum / Date of issue / Publié / Rilasciato:	Oberdiessbach, 05.04.2016
Bestätigt / Confirmed / Confirmée / Confermato:	COBIANCHI LIFTEILE AG

Zentralsekretariat
i. A. Katja Schmid

Entwicklung
i. A. Dominik Helfer